

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*Traités et Engagements internationaux
enregistrés par le Secrétariat de la
Société des Nations*

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the
League of Nations*

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*Traités et Engagements internationaux
enregistrés par le Secrétariat de la Société des Nations*

VOLUME CLXII**1935-1936****N° 3730-3756**

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
N° 3730. — Allemagne et Belgique :	
Convention concernant le régime fiscal des véhicules à moteur, avec annexe. Signée à Berlin, le 21 décembre 1934	9
N° 3731. — Union économique belgo-luxembourgeoise et France :	
Convention sur la circulation automobile dans les zones frontalières desdits pays, et protocole final. Signés à Paris, le 16 juillet 1935	19
N° 3732. — Albanie et Etats-Unis d'Amérique :	
Traité de naturalisation. Signé à Tirana, le 5 avril 1932	31
N° 3733. — Etats-Unis d'Amérique et Grande-Bretagne et Irlande du Nord :	
Echange de notes comportant un arrangement relatif à la navigation aérienne. Washington, les 28 mars et 5 avril 1935	39
N° 3734. — Etats-Unis d'Amérique et Grande-Bretagne et Irlande du Nord :	
Echange de notes comportant un arrangement relatif à la délivrance par l'un des deux pays aux ressortissants de l'autre pays de brevets de pilote les autorisant à piloter des aéronefs civils, Washington, les 28 mars et 5 avril 1935, et échange de notes relatif à l'application à la Rhodésie du Sud de l'arrangement susmentionné, Washington, les 25 janvier et 13 février 1936	59
N° 3735. — Etats-Unis d'Amérique et Canada :	
Convention visant le règlement définitif des difficultés provoquées par des réclamations relatives aux dégâts causés dans l'Etat de Washington par les fumées provenant de la fonderie de la « Consolidated Mining and Smelting Company », à Trail, Colombie britannique. Signée à Ottawa, le 15 avril 1935	73
N° 3736. — Etats-Unis d'Amérique et Tchécoslovaquie :	
Traité additionnel au Traité d'extradition du 2 juillet 1925 entre les deux pays. Signé à Washington, le 29 avril 1935	83

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the League of Nations*

VOLUME CLXII**1935-1936****Nos. 3730-3756**

TABLE OF CONTENTS.

	Page
No. 3730. — Germany and Belgium :	
Convention concerning the Taxation of Motor Vehicles, with Annex. Signed at Berlin, December 21st, 1934	9
No. 3731. — Economic Union of Belgium and Luxemburg and France :	
Convention regarding Motor Traffic in the Frontier Zones of these Countries, and Final Protocol. Signed at Paris, July 16th, 1935	19
No. 3732. — Albania and United States of America :	
Treaty of Naturalization. Signed at Tirana, April 5th, 1932	31
No. 3733. — United States of America and Great Britain and Northern Ireland :	
Exchange of Notes constituting an Arrangement relating to Air Navigation. Washington, March 28th and April 5th, 1935	39
No. 3734. — United States of America and Great Britain and Northern Ireland :	
Exchange of Notes constituting an Arrangement concerning the Issuance by the One Country of Licences to Nationals of the Other Country authorising them to pilot Civil Aircraft, Washington, March 28th and April 5th, 1935, and Exchange of Notes relating to the Application to Southern Rhodesia of the above-mentioned Arrangement, Washington, January 25th and February 13th, 1936	59
No. 3735. — United States of America and Canada :	
Convention for the Final Settlement of the Difficulties arising through Complaints of Damage done in the State of Washington by Fumes discharged from the Smelter of the Consolidated Mining and Smelting Company, Trail, British Columbia. Signed at Ottawa, April 15th, 1935	73
No. 3736. — United States of America and Czechoslovakia :	
Supplementary Treaty to the Extradition Treaty of July 2nd, 1925, between the Two Countries. Signed at Washington, April 29th, 1935	83

	Pages
N° 3737. — Etats-Unis d'Amérique et Union des Républiques soviétiques socialistes :	
Echange de notes comportant un accord concernant les relations commerciales entre les deux pays. Moscou, les 13 juillet et 11 et 15 juillet 1935	91
N° 3738. — Chine et France :	
Convention réglant les rapports entre les deux pays relativement à l'Indochine française et aux provinces chinoises limitrophes, et annexes, signée à Nankin, le 16 mai 1930, avec échanges de notes y relatifs, Nankin, les 2 et 5 septembre 1933 et le 4 mai 1935, et protocole d'établissement des listes A et B, et déclaration, signés à Nankin, le 4 mai 1935	99
N° 3739. — Etats-Unis d'Amérique et îles du Vent :	
Arrangement entre l'Administration des postes des Etats-Unis d'Amérique et les îles du Vent concernant l'échange direct des colis postaux. Signé à La Grenade, le 20 mai 1935, et à Washington, le 21 juin 1935	157
N° 3740. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Pologne :	
Accord commercial, avec annexes, protocole et notes, signés à Londres, le 27 février 1935, et échange de notes relatif à l'adhésion de la Ville libre de Dantzig à l'accord susmentionné, Londres, les 20 et 28 décembre 1935	181
N° 3741. — Belgique et Suisse :	
Accord concernant le régime fiscal des véhicules à moteur, et protocole final. Signés à Bruxelles, le 30 août 1935	293
N° 3742. — Lettonie et Perse :	
Traité d'amitié. Signé à Riga, le 15 janvier 1929	299
N° 3743. — Espagne et Panama :	
Traité d'arbitrage. Signé à Panama, le 22 septembre 1930	309
N° 3744. — Italie et Norvège :	
Accord pour régler les échanges commerciaux entre les deux pays. Signé à Rome, le 2 juillet 1935	317
N° 3745. — Italie et Norvège :	
Convention pour régler les paiements des échanges commerciaux entre les deux pays. Signée à Rome, le 2 juillet 1935	323
N° 3746. — Espagne et Suède :	
Echange de notes comportant un arrangement concernant les relations commerciales entre les deux pays. Saint-Sébastien et Madrid, le 23 août 1935	331
N° 3747. — Belgique et Chili :	
Convention additionnelle relative à l'application au Congo belge et aux Territoires du Ruanda-Urundi du Traité d'extradition du 29 mai 1899 entre les deux pays. Signée à Santiago-du-Chili, le 21 février 1933	339

	Page
No. 3737. — United States of America and Union of Soviet Socialist Republics :	
Exchange of Notes constituting an Agreement regarding Commercial Relations between the Two Countries. Moscow, July 13th and July 11th and 15th, 1935	91
No. 3738. — China and France :	
Convention concerning the Relations between the Two Countries with regard to French Indo-China and the Adjacent Chinese Provinces, and Annexes, signed at Nanking, May 16th, 1930, with Exchanges of Notes relating thereto, Nanking, September 2nd and 5th, 1933, and May 4th, 1935, and Protocol establishing Lists A and B, and Declaration, signed at Nanking, May 4th, 1935	99
No. 3739. — United States of America and Windward Islands :	
Agreement between the Post Office Departments of the United States of America and the Windward Islands for the Direct Exchange of Parcels by Parcel Post. Signed at Grenada, May 20th, 1935, and at Washington, June 21st, 1935	157
No. 3740. — Great Britain and Northern Ireland and Poland :	
Agreement in regard to Trade and Commerce, with Annexes, Protocol and Notes, signed at London, February 27th, 1935, and Exchange of Notes regarding the Accession of the Free City of Danzig to the above-mentioned Agreement, London, December 20th and 28th, 1935... ..	181
No. 3741. — Belgium and Switzerland :	
Agreement regarding the Taxation of Motor Vehicles, and Final Protocol. Signed at Brussels, August 30th, 1935'	293
No. 3742. — Latvia and Persia :	
Treaty of Friendship. Signed at Riga, January 15th, 1929	299
No. 3743. — Spain and Panama :	
Treaty of Arbitration. Signed at Panama, September 22nd, 1930	309
No. 3744. — Italy and Norway :	
Agreement for regulating Commercial Transactions between the Two Countries. Signed at Rome, July 2nd, 1935	317
No. 3745. — Italy and Norway :	
Convention for regulating Payments in respect of Commercial Transactions between the Two Countries. Signed at Rome, July 2nd, 1935	323
No. 3746. — Spain and Sweden :	
Exchange of Notes constituting an Agreement regarding Commercial Relations between the Two Countries. San Sebastian and Madrid, August 23rd, 1935	331
No. 3747. — Belgium and Chile :	
Additional Convention regarding the Application to the Belgian Congo and to the Territories of Ruanda-Urundi of the Extradition Treaty of May 29th, 1899, between the Two Countries. Signed at Santiago de Chile, February 21st, 1933	339